Genie
A TEREX BRAND

Manual do operador

Faixa do número de série

Super Hoist®

com informações
sobre manutenção

Tradução das instruções
originais
Fifth Edition
First Printing
Part No. 1314197PBGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sumário

Introdução 1
Símbolos e definições das ilustrações de riscos 6
Segurança geral 7
Segurança na área de trabalho 8
Legenda 10
Inspeções 11
Instruções de operação 19
Programação da manutenção 21
Especificações 22

Copyright © 1993 da Terex Corporation

Quinta edição: primeira impressão, Outubro 2022

Genie é uma marca comercial registrada da
Terex South Dakota, Inc. nos EUA e em muitos outros países.

CE Em conformidade com a Diretriz 2006/42/EC da CE
Consulte a Declaração de Conformidade da CE

UKCA Regulamentos sobre fornecimento de máquinas (segurança) de 2008

Introdução

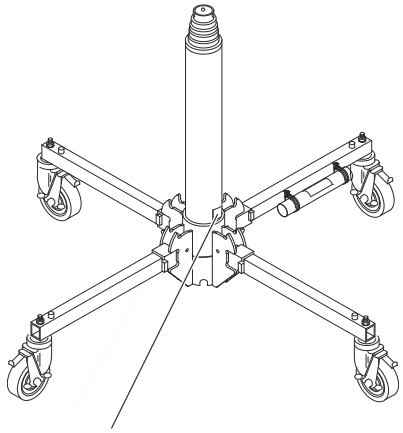
Sobre este manual

A Genie agradece por você ter escolhido nossa máquina para a sua aplicação. Nossa prioridade é a segurança do usuário, alcançada de forma mais adequada por nossos esforços conjuntos. Esta publicação é um manual de operação e manutenção diária para o usuário ou operador de uma máquina Genie.

Este manual deve ser considerado parte integrante da máquina e deve sempre permanecer nela. Contate a Genie se tiver alguma pergunta.

Identificação do produto

O número de série da máquina localiza-se na etiqueta de identificação.



Plaqueta de identificação

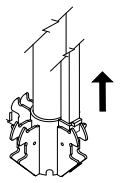
Guia de uso planejado e familiarização

O uso planejado desta máquina é elevar materiais. Antes de operar a máquina é responsabilidade do operador ler e entender este guia de familiarização.

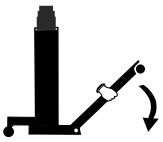
- ☑ Cada pessoa deve ser treinada para operar um equipamento de elevação de materiais.
- ☑ É necessário familiarizar cada pessoa autorizada, competente e treinada com o equipamento de elevação de materiais.
- ☑ Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar a máquina.
- ☑ O operador é responsável por ler, entender e obedecer as instruções e regras de segurança do fabricante fornecidas no Manual do operador.
- ☑ O Manual do operador está localizado no compartimento de armazenamento do manual, na máquina.
- ☑ Para obter mais informações sobre aplicações específicas do produto, consulte **Contato com o fabricante**.

Introdução

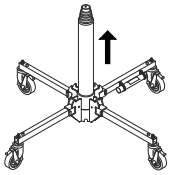
Respectivos movimentos da máquina:



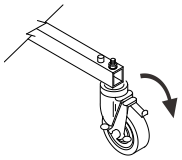
Puxe para cima para travar os pés



Coloque o pé na posição abaixada



Levante a máquina para travar os pés



Freios do rodízio

Limitações de uso:

- O uso planejado desta máquina é elevar materiais até um local de trabalho aéreo.
- Não eleve o carro a menos que a máquina esteja em uma superfície firme e nivelada.

Meios para melhorar a estabilidade:

- Pé

Introdução

Distribuição de boletins e conformidade

A segurança dos usuários do produto é de vital importância para a Genie. Vários boletins são utilizados pela Genie para comunicar informações importantes sobre segurança e sobre os produtos para os revendedores e proprietários.

A informação contida nos boletins se relaciona a máquinas específicas através do modelo e número de série da máquina.

A distribuição dos boletins se baseia no mais recente proprietário registrado junto com o revendedor associado; assim é importante registrar sua máquina e manter suas informações de contato atualizadas.

Para garantir a segurança do pessoal e a operação confiável e contínua da máquina, certifique-se de atender à ação indicada no respectivo boletim.

Para ver qualquer boletim aberto da sua máquina, acesse nosso site www.genielift.com.

Contato com o fabricante

Às vezes pode ser necessário entrar em contato com a Genie. Quando fizer isso, esteja preparado para fornecer o número do modelo e o número de série da máquina, junto com seu nome e informações de contato. No mínimo, a Genie deverá ser contatada para:

Relato de acidente

Perguntas relacionadas a aplicações e segurança de produtos

Informações sobre normas e conformidade regulatória

Atualizações sobre o proprietário atual, como mudança de propriedade ou alteração das informações de contato. Consulte Transferência de propriedade abaixo.

Transferência de propriedade da máquina

Usar alguns minutos para atualizar as informações do proprietário garantirá que você receba informações importantes sobre segurança, manutenção e operação que são aplicáveis à sua máquina.

Registre sua máquina visitando o site www.genielift.com ou nos contatando em 1-800-536-1800 (EUA).

Introdução



Perigo

Não observar as instruções e normas de segurança que constam neste manual pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para a próxima seção.

2 Faça sempre uma inspeção pré-operação.

3 Faça sempre os testes de funções antes de utilizar a máquina.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente para a finalidade planejada.

☑ Você leia, compreenda e siga as instruções e normas de segurança do fabricante: manuais de segurança e do operador e adesivos da máquina.

☑ Você leia, compreenda e siga as normas de segurança do empregador e as normas do local de trabalho.

☑ Você leia, compreenda e siga todas as normas governamentais aplicáveis.

☑ Você tenha recebido treinamento adequado para operar a máquina com segurança.

Manutenção da sinalização de segurança

Recoloque ou substitua todas as sinalizações de segurança que estejam ausentes ou danificadas. Tenha sempre em mente a segurança do operador. Use sabão neutro e água para limpar as sinalizações de segurança. Não use limpadores à base de solventes, pois eles danificam o material das sinalizações de segurança.

Legenda dos adesivos

Os adesivos dos produtos Genie utilizam símbolos, códigos de cores e palavras de sinalização para identificar o seguinte:



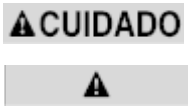
Símbolo de alerta de segurança: utilizado para alertar sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham este símbolo para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.



Vermelho: utilizado para indicar uma situação de risco iminente que, se não for evitada, causará acidentes pessoais graves ou morte.



Laranja: utilizado para indicar a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode causar acidentes pessoais graves ou morte.



Amarelo com símbolo de alerta de segurança: utilizado para indicar a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode causar acidentes pessoais leves ou moderados.

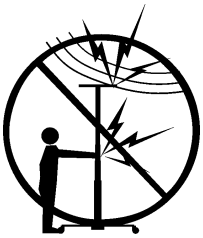
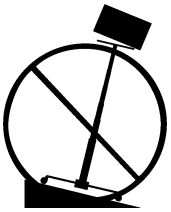
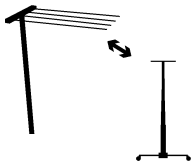
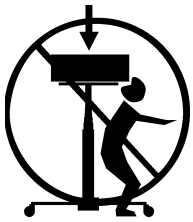
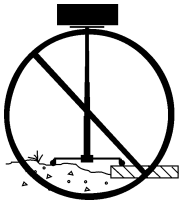
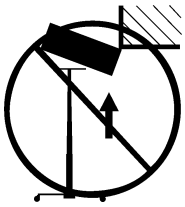


Amarelo sem símbolo de alerta de segurança: usado para indicar a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode causar danos patrimoniais.



Verde: utilizado para indicar informações de operação ou manutenção.

Símbolos e definições das ilustrações de riscos

 Leia o manual do operador	 Leia o manual de serviço	 Risco de esmagamento	 Proibido fumar	 Risco de colisão
 Risco de tombamento	 Risco de tombamento	 Risco de tombamento	 Risco de choque elétrico	 Risco de tombamento
 Mantenha a altura máxima exigida	 Risco de esmagamento	 Risco de esmagamento	 Mova a máquina para um terreno nivelado	 Risco de choque elétrico
 Risco de colisão	 Capacidade máxima	 Solte os freios		

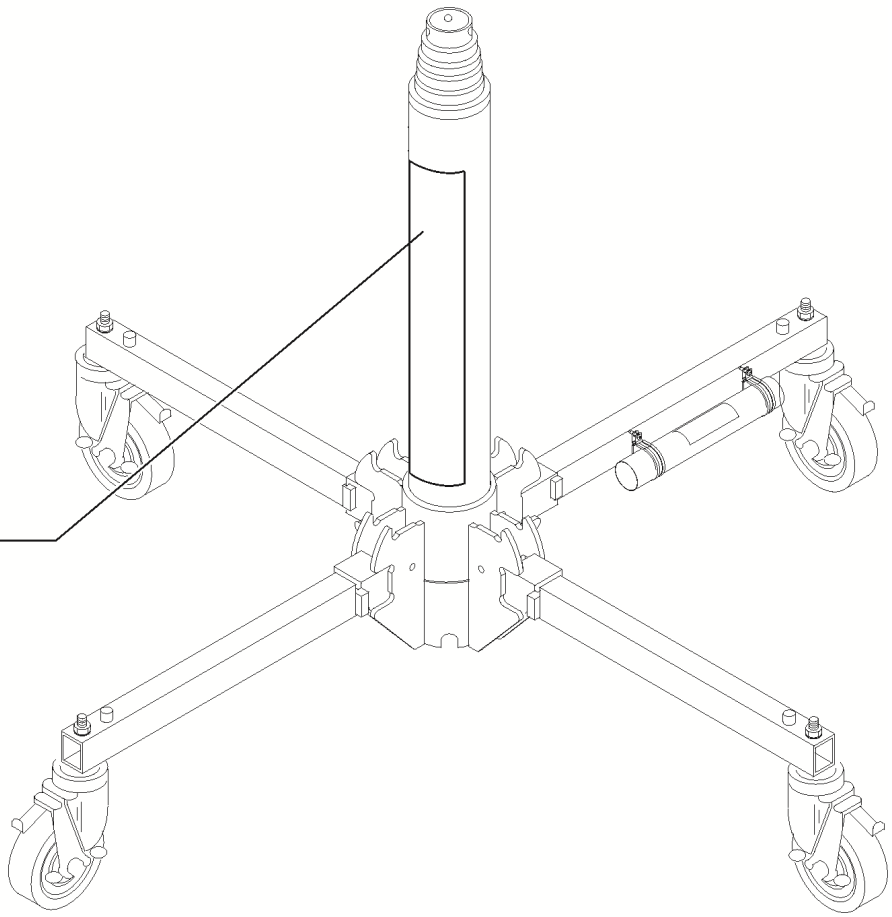
Segurança geral

32305



82960





Segurança na área de trabalho

⚠ Riscos de choque elétrico

Esta máquina não é eletricamente isolada e não oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica.

Não opere a máquina a menos de 10 pés/3 m de qualquer corrente elétrica suspensa.

Mantenha-se afastado da máquina se ela entrar em contato com linhas de alimentação energizadas ou se ela se tornar eletricamente carregada.

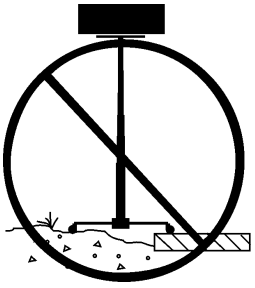
⚠ Riscos de tombamento

Não utilize esta máquina para elevar pessoas. Esta máquina foi projetada somente para elevar material.

Não fique em pé sobre a plataforma.



Não eleve a plataforma a menos que a máquina esteja em uma superfície firme e nivelada.



Não eleve a plataforma a menos que os quatro pés estejam travados na posição baixada e que cada freio com rodízios esteja travado.

Não eleve a plataforma a menos que a carga esteja centralizada e presa com corda ou correias.

Não mova a máquina enquanto a plataforma estiver elevada.



Não opere a máquina se houver ventos fortes ou rajadas de vento. O aumento da área da superfície de carga reduz a estabilidade da máquina quando está ventando.



Segurança na área de trabalho

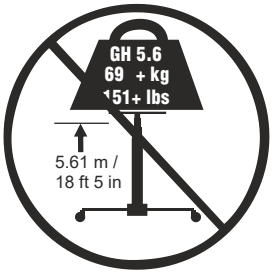
Não exceda a capacidade máxima da plataforma.



GH 3.8

Altura da plataforma	Capacidade máxima da plataforma
3,8 m/12 ft 5.625 in	158 kg/350 lb





GH 5.6

Altura da plataforma	Capacidade máxima da plataforma
3,8 m/12 ft 5,625 in	158 kg/350 lb
5,6 m/18 ft 4,5 in	68 kg/150 lb

Não coloque escadas ou andaimes apoiados em qualquer parte da máquina.

Não utilize a máquina sobre uma superfície móvel ou em movimento, nem sobre veículos.

Abaixe imediatamente a plataforma se houver uma deflexão ou inclinação lateral.

⚠ Riscos de colisão

Não abaixe a plataforma, a não ser que a área abaixo dela esteja livre de pessoas e obstruções.

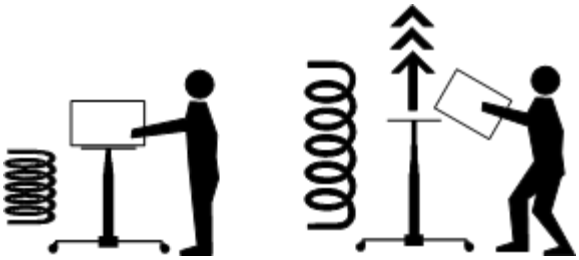
Não eleve a plataforma a menos que a carga esteja centralizada e presa com corda ou correias.

Não fique sob a máquina nem permita que alguém faça o mesmo quando a carga estiver elevada.

Inspecione o local de trabalho para evitar obstruções suspensas ou outros possíveis riscos.

Não utilize ou eleve a plataforma a menos que tenha sido bem presa no plugue de montagem.

Não adicione ou remova a carga enquanto a plataforma estiver elevada. A plataforma se movimentará se a carga for adicionada ou removida durante a elevação ou descida.



Não desconecte o controle de mangueira e manual com carga na plataforma. Esteja atento à posição do controle de mangueira e manual e proteja-o contra perfurações, esmagamento e cortes.

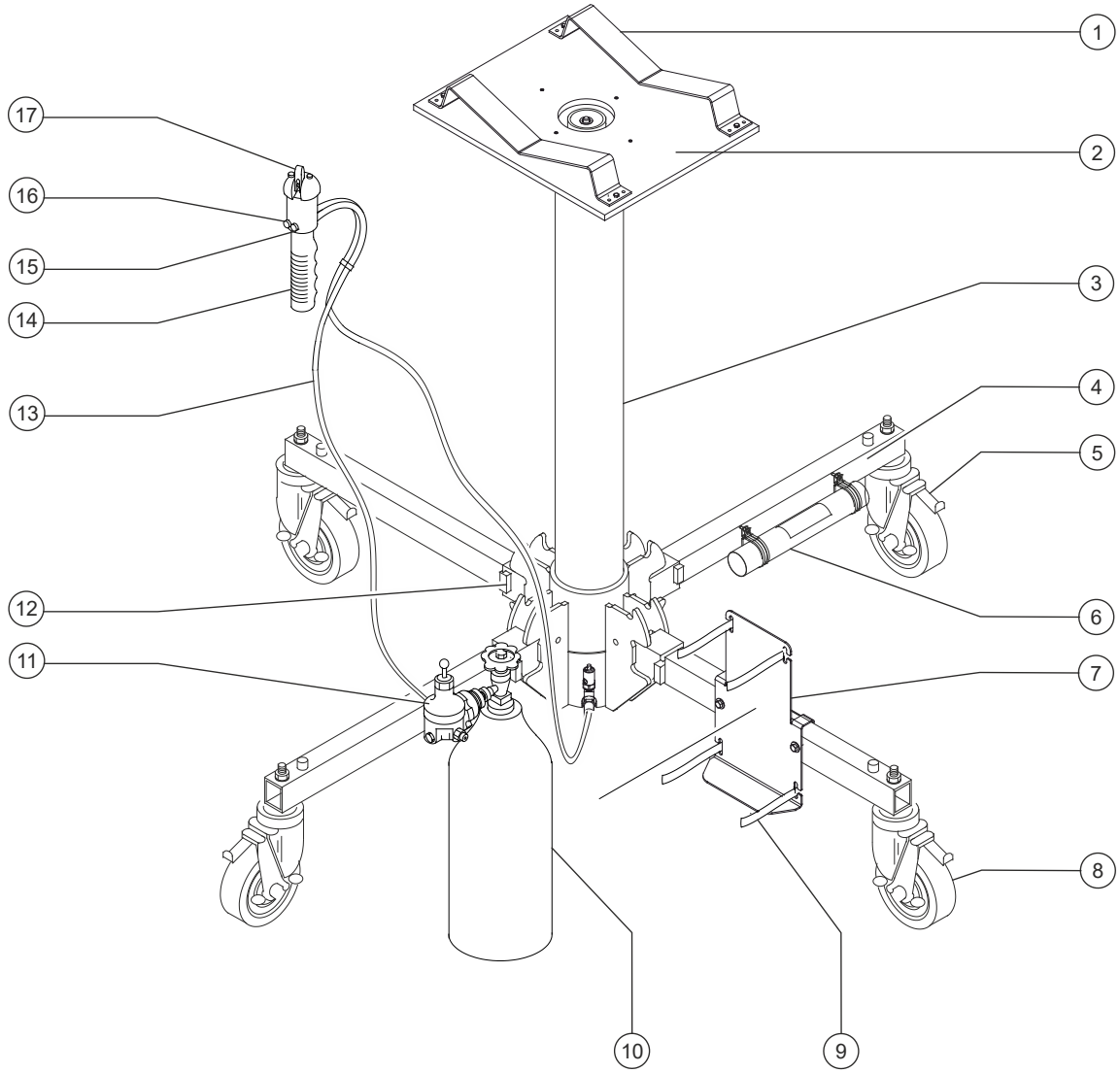
⚠ Riscos decorrentes de máquina danificada

Não utilize uma máquina com defeito ou que não esteja funcionando corretamente.

⚠ Risco de uso impróprio

Não deixe a máquina desacompanhada. O uso desta máquina por pessoas não autorizadas pode causar morte ou acidente grave.

Legenda



1 Acessório para elevação de tubos
2 Plataforma
3 Conjunto do cilindro
4 Pé
5 Freios do rodízio
6 Recipiente do manual
7 Suporte do tanque de CO2
8 Rodízio giratório de 5 in
9 Correias
10 Tanque de CO2
11 Regulador de pressão
12 Trava do pé
13 Mangueira
14 Controle de mão
15 Botão para cima
16 Botão para baixo
17 Válvula de descarga

Inspeções



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações perigosas.

2 Faça sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para a próxima seção.

3 Faça sempre os testes de funções antes de utilizar a máquina.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente para a finalidade planejada.

Noções básicas sobre inspeção pré-operação

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. O objetivo da inspeção é descobrir se há algo aparentemente errado com a máquina, antes que o operador execute os testes de funções.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens.

Se for detectado defeito ou alguma alteração não autorizada nas condições originais de fábrica, a máquina deve ser identificada e retirada de serviço.

Somente um técnico de manutenção qualificado pode fazer reparos na máquina, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar novamente uma inspeção pré-operação, antes de prosseguir com os testes de função.

Inspeções

Inspeção pré-operação

- ❑ Verifique se o manual do operador está completo, legível e disponível para referência.
- ❑ Verifique se todos os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares. Consulte a seção Adesivos.

Verifique se há danos, modificações não autorizadas, peças ausentes ou instaladas de forma inadequada nos seguintes componentes ou áreas:

Inspecione visualmente todos os componentes da máquina.

- ❑ Plataforma e porca em T
- ❑ Tanque de CO2, suporte do tanque de CO2 e regulador de pressão
- ❑ Controle de mangueira e manual
- ❑ Conjunto do cilindro
- ❑ Base, pés, travas dos pés, molas das travas do pés e rodízios

Inspeções



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações perigosas.

2 Faça sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre os testes de funções antes da utilização.

Conheça e compreenda os testes de funções antes de prosseguir para a próxima seção.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente para a finalidade planejada.

Noções básicas sobre testes de funções

Os testes de funções têm como objetivo descobrir defeitos antes de colocar a máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem detectados defeitos, a máquina deve ser identificada e retirada de serviço. Somente um técnico de manutenção qualificado pode fazer reparos na máquina, de acordo com as especificações do fabricante.

Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar novamente uma inspeção pré-operação e os testes de funções, antes de colocar a máquina em operação.

Inspeções

Testes de funções

1 Selecione uma área de teste que seja firme, nivelada e sem obstáculos.

Ajuste

2 Posicione a máquina sobre sua base. Libere as travas dos pés, uma de cada vez, e desça cada pé para a posição abaixada.

3 Segure com firmeza o conjunto do cilindro e eleve-o o suficiente para que cada pé trave na posição abaixada.

⊙ Resultado: os quatro pés devem encaixar na posição travada.

4 Posicione a plataforma sobre o plugue de montagem e prenda-o firmemente com a porca em T.

5 Coloque o suporte do tanque de CO2 ao lado do tanque de CO2. Passe as correias ao redor do tanque e prenda-o firmemente ao suporte. Coloque o conjunto do suporte com o tanque de CO2 em qualquer dos pés da talha.

Observação: o tanque deve permanecer no suporte até que seja necessário trocá-lo.

6 Gire a porca de conexão do regulador de pressão na haste da válvula do tanque de CO2 e aperte manualmente. Não é necessário usar uma chave de broca.

⚠ ADVERTÊNCIA Risco de tombamento. A pressão de operação do regulador de pressão é predefinida para a capacidade máxima de carga da máquina. A modificação ou uso de qualquer outro regulador de pressão ou compressor com mais de 600 kPa/90 psi pode resultar em morte ou acidente grave. Utilize somente peças de substituição aprovadas pela Genie.

7 Conecte o controle de mangueira e manual inserindo a extremidade do plugue da mangueira no acoplamento localizado na lateral do regulador de pressão. Conecte a mangueira de controle manual à válvula localizada na base do conjunto de cilindro.

8 Abra lentamente a válvula do tanque de CO2 virando a alavanca no sentido anti-horário.

⚠ CUIDADO Risco de danos aos componentes. A abertura rápida da válvula do tanque de CO2 pode resultar em dano ao diafragma do regulador de pressão.

Inspeções

Subida e descida da plataforma

9 Trave os quatro freios com rodízios.

10 Eleve a plataforma pressionando o botão de subida no controle manual.

⊙ Resultado: cada tubo deve estender-se individual e suavemente. Eles não devem enroscar.

11 Desça a plataforma pressionando o botão de descida.

⊙ Resultado: a plataforma deve descer de forma suave e controlada.

12 Eleve a plataforma novamente e, a seguir, desça-a abrindo a válvula de descarga manual na parte superior do controle manual.

⊙ Resultado: a plataforma deve descer de forma suave e controlada, mas mais rapidamente.

Observação: elevar e descer a plataforma duas vezes, sem carga, lubrifica as colunas.

Inspeções



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações perigosas.

2 Faça sempre uma inspeção pré-operação.

3 Faça sempre os testes de funções antes de utilizar a máquina.

4 Inspecione o local de trabalho.

Conheça e compreenda a inspeção do local de trabalho antes de prosseguir para a próxima seção.

5 Utilize a máquina somente para a finalidade planejada.

Noções básicas da inspeção do local de trabalho

A inspeção do local de trabalho ajuda o operador a determinar se o local é adequado para a operação segura da máquina. Ela deve ser feita pelo operador antes de mover a máquina para o local de trabalho.

É responsabilidade do operador ler os riscos no local de trabalho e lembrar-se deles, prestar atenção a eles e evitá-los durante a movimentação, o ajuste e a operação da máquina.

Inspeção do local de trabalho

Fique atento e evite as seguintes situações de risco:

- ❑ declives acentuados ou buracos;
- ❑ lombadas, obstruções ou detritos;
- ❑ superfícies inclinadas;
- ❑ superfícies instáveis ou escorregadias;
- ❑ obstruções elevadas e condutores de alta tensão;
- ❑ locais perigosos;
- ❑ superfície com pouca resistência para suportar todas as forças de carga impostas pela máquina;
- ❑ condições de clima e vento;
- ❑ presença de pessoal não autorizado;
- ❑ outras possíveis condições inseguras.

Inspeções

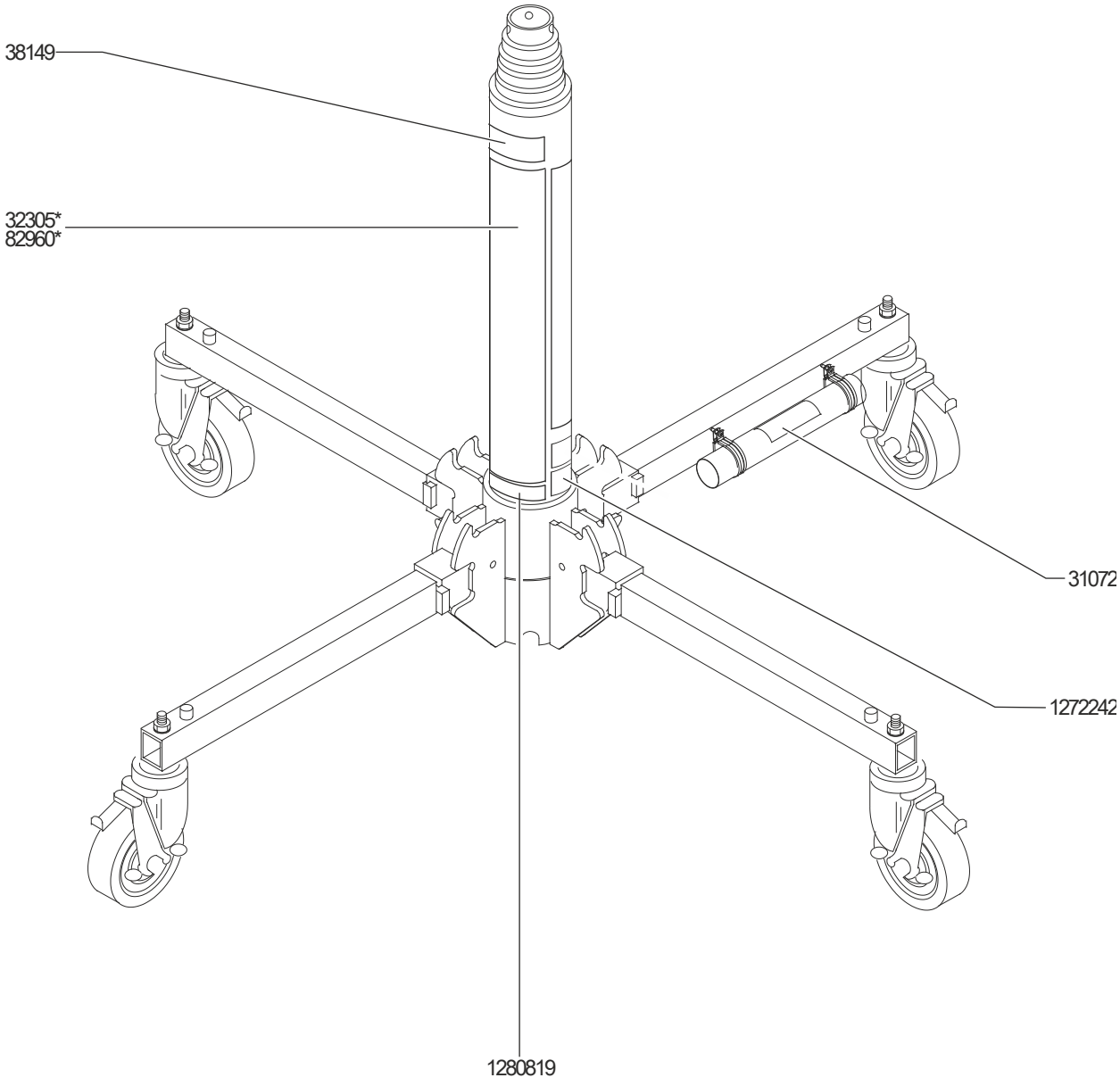
Inspeção dos adesivos

Utilize as figuras desta página para verificar se todos os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares. Encontra-se a seguir uma lista numérica com as quantidades e descrições.

Núm. de peça	Descrição do adesivo	Quant.
31072	Etiqueta – Recipiente do manual do operador	1
32305	Advertência – Segurança da máquina	1
38149	Etiqueta - Patentes	1
82960	Advertência – Segurança da máquina	1
1272242	Etiqueta – Registro da máquina	1
1280819	Etiqueta – Advertência, Prop Nº 65	1

* Esses adesivos têm modelos, opções e configurações específicos.

Inspeções



Instruções de operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações perigosas.

2 Faça sempre uma inspeção pré-operação.

3 Faça sempre os testes de funções antes de utilizar a máquina.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente para a finalidade planejada.

Noções básicas

A seção Instruções de operação fornece instruções para cada aspecto da operação da máquina. É responsabilidade do operador cumprir todas as normas e instruções de segurança constantes do manual do operador.

O uso da máquina com outra finalidade que não seja a elevação de material não é seguro.

Se mais de um operador utilizar uma máquina em horários diferentes no mesmo turno de trabalho, cada um deles deve cumprir todas as normas e instruções de segurança que constam dos manuais do operador. Isso significa que cada novo operador deve executar uma inspeção pré-operação, testes de função e uma inspeção do local de trabalho antes de utilizar a máquina.

Instruções de operação

Esta máquina foi projetada para elevar somente material.

Quando nova, a máquina pode ser dura por causa das vedações e juntas. A máquina funcionará mais suavemente após o uso. A máquina é bem lubrificada durante a fabricação para assegurar uma longa durabilidade e desempenho suave. Ocasionalmente, excessos de óleo podem vazar do plugue de desconexão rápida na base do conjunto do cilindro.

OBSERVAÇÃO Cuidado para evitar o derramamento de lubrificante em pisos com acabamento.

Instruções de operação

Ajuste

Siga os procedimentos de Ajuste na seção Testes de funções.

Subida e descida da plataforma

1 Trave os quatro freios com rodízios.

2 Eleve a plataforma pressionando o botão de subida no controle manual.

3 Desça a plataforma pressionando o botão de descida.

Descida manual

1 Abra a válvula de descarga manual na parte superior do controle manual.

Instruções de armazenamento

1 Desça totalmente a plataforma. Feche a válvula do tanque de CO2 virando a alavanca no sentido horário. Remova a plataforma e o tanque de CO2. Desconecte o controle de mangueira e manual e enrole-a nos grampos sob a plataforma.

2 Apóie o conjunto do cilindro com uma das mãos. Com a outra, libere a trava do pé mais próximo. Eleve o pé e trave-o na posição de armazenamento. Repita este procedimento para os outros três pés.

3 Escolha um local seguro para armazenamento, protegido das condições climáticas e do tráfego. De preferência, armazene a máquina sobre sua base para preservar a operação suave e prolongar a vida útil das vedações.

Programação da manutenção

Programação da manutenção

Diária	Inspecione e, se necessário, aperte os seguintes componentes: conexões, mangueiras e elementos de fixação.
	Inspecione as travas dos pés para verificar se eles se movem livremente e se as molas funcionam de forma adequada em todo o envelope de trabalho.
	Inspecione os rodízios e os freios com rodízios.
Mensal	Inspecione visualmente os limpadores de feltro localizados na parte superior dos tubos. Remova detritos e limpe conforme necessário.

Especificações

Genie Super Hoist 3.8		
Altura	41 in	1,04 m
Comprimento da plataforma	19 in	48 cm
Largura da plataforma	24 in	61 cm
Largura da base, de canto a canto	53 in	1,35 m
Capacidade de carga	350 lb	158 kg
Altura de elevação	12 ft 5,625 in	3,8 m
Dimensões para armazenamento/transporte	14 in x 14 in x 39,50 in	36 cm x 36 cm x 1 m
Peso	64 lb	29 kg
Pressão recomendada	85 psi	5,86 bar
Nível de pressão sonora		< 70 dBA

Genie Super Hoist 5.6		
Altura	54 in	1,37 m
Comprimento da plataforma	19 in	48 cm
Largura da plataforma	24 in	61 cm
Largura da base, de canto a canto	53 in	1,35 m
Altura da plataforma	Capacidade de carga	
3,8 m/12 ft 5,625 in	350 lb	158 kg
5,6 m/18 ft 4,5 in	150 lb	68 kg
Altura de elevação	18 ft 4,50 in	5,6 m
Dimensões para armazenamento/transporte	14 in x 14 in x 39,50 in	36 cm x 36 cm x 1 m
Peso	69 lb	31 kg
Pressão recomendada	85 psi	5,86 bar
Nível de pressão sonora		< 70 dBA

A melhoria contínua de nossos produtos é uma política da Genie. As especificações dos produtos estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou obrigações.

Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive,

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative and person to compile the technical file:
	Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Especificações

Contents of UK Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696)

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative and person to compile the technical file: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuído por:

www.genielift.com